

推動傳統戲曲人才培育改進計畫

結合系科教學 舉辦6場專題講座

教務處

配合96年教育部補助重要特色人才培育改進計畫-開發教材/資源整合子計畫之執行，由教務處出版組協同京劇學系、戲曲音樂學系、劇場藝術學系、客家戲學系舉辦6場跨越兩岸之專題講座，邀請之學者專家有法國州立華特比福恩音樂學院民族音樂學系主任鄭瑞貞、中國戲曲學院音樂系教授海震、福建人民劇院一級導演陳大聯、廈門市台灣藝術研究所所長/一級舞美設計師黃永碭、國立台灣藝術大學舞蹈系主任陳美珠、雅音小集創辦人郭小莊等具學術地位或藝術聲望之大師級人物，針對戲曲藝術的現況、傳承及發展議題，發表個人在教學、演出及實務上的論述及感想，深入淺出，給予學生諸多具體建言、技巧傳授與經驗分享，期本校致力於戲曲發展、推動專業人才之培育，日有所長，展現豐碩成果。



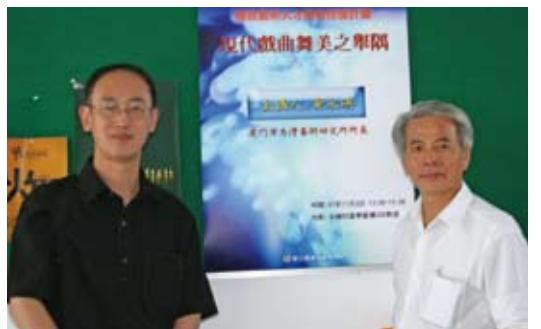
97.10.28海震教授主講
戲曲聲腔劇種音樂概說



97.10.30鄭瑞貞教授主講
壯族與客家採茶戲劇表演



97.11.03陳大聯導演主講
新編現代中國歌劇【桃花扇】導演過程



97.11.03黃永碭所長主講
現代戲曲舞美設計的舉隅

學務處

與校長有約座談會

專科及學院部同學反應熱烈

本校升格為戲曲學院後，專科部以上已有18班，學生已達390人。為了建立學校與同學間雙向溝通的管道，提升學校的行政效能，加快進步的腳步，本校學務處諮商輔導組特別邀請鄭榮興校長、翁興利副校長與學校一級單位主管，於97年10月1日下午1時30分在木柵校區演藝中心舉辦「專科部以上學生與校長有約座談會」。

鄭榮興校長首先感謝同學熱烈的參與，並希望大家能踴躍提出建言，以做為學校日後改進的參考。此外，鄭校長又提到內湖校區正在興建戲劇大樓及女生宿舍，年底主體結構即將完成，明年內部設計及裝修部分也將相繼完工，若一切順利，明年九月學院及專科部就會全部移回內湖校區，屆時在教學空間及硬體設施上都會讓同學更加滿意。

在兩個小時的座談會中，與會的專科及學院部學生共有14位同學提出建言，所提問題涉及的層面相當廣泛，有的是對術科教室及表演場地提出修繕的建議；有的是希望能夠延長宿舍關閉的時間；有的是對選課及實習問題提出個人的看法；有的是對校外選修及海外留學資訊提出疑問；有的是對本校圖書及資訊網路提出建議。針對同學所提



出的問題，鄭校長及相關單位主管都當場一一的答覆，但由於時間的關係，有些較為複雜的問題，會後由諮商輔導組將問題簽會各行政單位做書面資料的補充，並公布在學校的網頁上供同學參閱。

本次與校長有約座談會，在同學的踴躍參與發言下，歷時二個多小時才結束，而且是欲罷不能。在校園民主化的時代中，同學們都能掌握主題，侃侃而談，而在座的各單位主管，也都能虛心地接受同學的建議，可以說是一場相當成功的座談會。今年十二月學校將接受技專校院評鑑，雖然近年來學校在各項軟、硬體的建設上已有顯著的成長，但仍有許多改進的空間。藉著與校長有約座談會，讓學生參與校務的運作，不但可以養成校園民主的素養，更可以加速學校進步的幅度。相信在不久的將來，本校一定會成為國內傳統戲曲教育的重鎮，培育出更多戲曲界傑出的人才。





97.10/18、19、25、26
2008臺北市街頭藝人嘉年華

活動剪影



近期演出及活動

- 97.12.17【2008傳統、創意武術大賽】週三下午2:30
97.11.22 彰化美食節演出
97.11.25醒吾技術學院演出
97.12.12-98.01.03中山北路台泥大樓【台北戲棚】週五、六晚間7:50



97.10.31
彰化八卦山安養中心

97.11.09
花蓮文化局
客家文化節

客家戲學系

應邀演出

- 97.10.13** 行政院客家委員會【2008六堆嘉年華】活動宣傳記者會演出
97.10.10 總統府前廣場參與「97年國慶花車遊行」活動
97.10.24 苗栗縣政府國際文化觀光局辦理客大戲展演活動，演出《緣繫元夕—花燈緣》
97.11.06 交通大學【駐校藝術活動】演出《八仙鬧海》

建教合作

- 97.11.07~08** 參加榮興客家採茶劇團客家大戲《大隘風雲》演出



國慶花車遊行



八仙鬧海



大隘風雲

(榮興客家採茶劇團提供)

客家大戲《大隘風雲》觀後感

大二己 陳盈之

97年11月7日星期五的晚上再度踏入「新舞台」這久違之地，還記得上次來此看戲，看的是榮興客家採茶劇團演出的《碧血芙蓉》，台北「新舞台」似乎成了我觀賞客家大戲的「聖地」之一。

《碧血芙蓉》與《大隘風雲》這兩部戲的主題都圍繞在歷史上著名的「北埔事件」，兩部戲比較下來，我發現榮興客家採茶劇團真的一直在進步中，即使換了導演，或是不同的演員，大家都認真的演出，我真覺得這次看完，好感動，能夠融入劇情中，看看坐在我身邊的同學們，也都淚流滿面，我在心裡默默向台上的演員們和這齣戲的所有製作人，道聲辛苦大家，你們成功了！

伴隨著近日首部客家電影《一八九五》的上映，我發現客家文化越來越被重視，同樣的劇情，在甲午戰爭、台灣割讓給日本之後，也同時發生在客家莊的榮興客家大戲《碧血芙蓉》和《大隘風雲》裡面，這一齣又一齣的好戲帶起了客家風潮，看戲時隱約聽到前面觀眾細聲說：「這是第一次看這種戲耶！不知道看不看得懂？」。演出到了最後，我看到他拿出紙巾在擦拭眼角，感覺得出來，戲劇沒有語言障礙，藝術沒有界限，我們成功的讓這位小姐愛上了客家戲。

這次這一齣客家大戲也是以北埔事件為主軸，以傳統客家戲劇手法，表現出歷史上重要關鍵時刻，偉大而又刻苦耐勞的客家先民，不畏苦難的硬頸精神。《大隘風雲》和《一八九五》電影同樣是敘述在1895年之後的客家人，

在台灣這塊土地上捍衛家園的血淚故事。不過，《大隘風雲》這齣客家大戲，卻把焦點放在歷史上著名的「北埔事件」上，還請來了本校京劇團的團長曹復永擔任導演，第一次執導客家戲，曹復永老師說過，從這些碩果僅存的客家老藝人身上，學到很多。可見得京劇確實與客家戲是同一根源，同為華夏戲曲支脈，開枝散葉後仍可探源歸宗，藝出同源，有同宗之親。

故事中描述的北埔事件，就發生在日本接管台灣的十多年後，當時因為日本人的高壓統治和不平等的殖民政策，迫使新竹廳大隘地區的客家農民以及賽夏族的原住民，聯合起來發起武裝抗日運動，也造成了一百多人的死傷。把這件發生在一百年前，轟轟烈烈的歷史事件搬上舞台，要呈現的是客家人不屈不撓的精神。雖然是日治時代的時裝戲，不過這齣新編戲曲，音樂上還是保存了傳統客家大戲的九腔十八調，而新舊並陳的风格，也讓近來熱門的歷史題材，多了一種詮釋角度。

劇中小販高聲唱著客家採茶曲，穿梭在人來人往的市集，呈現熱鬧的北埔小鎮風光，但是在日本人不平等的對待下，人民生活陷入困苦，舞台上重現當時情景，看在北埔事件遺族們的眼中，是又氣憤又感傷。雖然唱著傳統的曲調，但整體的舞台設計，不管是在服裝或道具上，都結合了許多現代的元素，而整齣劇將焦點擺在參與抗日的農夫巫新炳身上，更展現出市井小民的愛國心。賣柿餅、樟腦油、吃粿條，劇中除了呈現客家傳統曲調，還不忘推廣客家名產，客家俚語穿插其中，更讓劇情添加了趣味性，《大隘風雲》除了讓大眾看到客家族群勇敢捍衛家園的歷史真相，也讓人深刻感受到忠義純樸的客家風情與文化特色。

本校97年11月1-2日假國家圖書館國際會議廳舉辦為期兩天之「2008年戲曲國際學術研討會—歌仔戲、客家戲、京劇學術研討」，並搭配京劇團「新編中國歌劇《桃花扇》」的展演。與會人士將近200位，會場座無虛席，由本校鄭榮興校長主持開幕，諸多貴賓皆蒞臨致意，共襄盛舉。本研討會分為5場次，2場專題演講邀請曾永義及林谷芳教授主講，國內外發表論文15篇(包含美國、法國、韓國、新加坡、大陸及台灣學者)，邀請15位專家學者評論，會議規模盛大、會場討論氣氛熱烈，提出了多方跨文化的視野，令人耳目一新。研討會為本校年度盛事，希望藉此深度研討，為臺灣傳統戲曲的藝術生命，展開新的風貌與價值。



「2008年戲曲國際學術研討會—歌仔戲、客家戲、京劇學術研討」議程表

第1天：2008年11月1日（星期六）			
09：00~09：30	報 到		
09：30~09：40	開 幕 式		
09：40~10：20	專題演講：曾永義 題目：論說「京劇流派藝術」之建構		
10：20~10：40	茶 敘		
10：40~12：20	第1場 主持人：曾永義		
	發表者	論文題目	討論者
	Francois Picard	rituel et théâtre Chinese Opera and Ritual	許瑞坤
	莊永平	戲曲音樂發展史與當代接軌	溫秋菊
12：20~13：20	午 餐		
	第2場 主持人：李殿魁		
13：20~15：00	發表者	論文題目	討論者
	Howard Blanning	Traditional Form in European Drama	孫 玫
	王評章	戲曲行當、表演程式與人物塑造的關係	蔡欣欣
15：00~15：30	王安祈	創作與評獎—以「國家舞台藝術精品工程」三部入選劇目為例	林鶴宜
	茶 敘		
15：30~17：00	第3場 主持人：石光生		
	發表者	論文題目	討論者
	蔡曙鵬	從新加坡京劇與歌仔戲談劇藝術特質與現代化	牛川海
	周以謙	「戲曲學」系統理論研究	洪惟助
17：00~17：10	張旭南	京劇創作跨文化的詮釋—以個人創作經驗論	李國俊

第2天：2008年11月2日（星期日）			
09：00~09：30	報 到		
09：30~10：20	專題演講：林谷芳		
10：20~10：40	茶 敘		
10：40~12：20	第4場 主持人：林谷芳		
	發表者	論文題目	討論者
	Geonyong Lee	"Spring Spring"--a contemporary opera in traditional garb	王士儀
	黃永碛	戲曲舞臺設計的現代思考	林清涼
12：20~13：20	蘇秀婷	從《糶酒》到《扛茶》、《拋茶》--一段客家三腳採茶戲變遷歷程考察	徐亞湘
	午 餐		
13：20~15：00	第5場 主持人：曾永義		
	發表者	論文題目	討論者
	王靖宇	從敘事角度看田漢的《白蛇傳》京劇	魏淑珠
	李元皓	從老唱片看譚派票友在京劇生行藝術發展的角色	劉慧芬
15：00~15：30	劉同貴	歌仔戲導演創作歷程之研究	朱芳慧
	茶 敘		
15：30~17：00	綜 合 座 談 會		
	主持人：鄭榮興、曾永義、林谷芳 引言人：Geonyong Lee、Francois Picard、Howard Blanning、王靖宇、蔡曙鵬、王評章、莊永平、黃永碛		
17：00~17：10	閉 幕 式		

仲夏夜之夢

研究發展處

「國際交換教授計畫」 HOWARD BLANNING教授

帶領您與莎士比亞相遇在台北動物園
Meet Shakespeare at Taipei City Zoo

本次演出計畫透過本校辦理「教育部補助技專校院國際合作與交流計畫」中，本校與美國俄亥俄州邁阿密大學學術合作交流所進行之「國際教授交換計畫」，由邁阿密大學戲劇系HOWARD BLANNING郝爾·布萊寧教授，來臺為本校京劇學系學院部學生以英語教授西方戲劇與莎士比亞劇場，再結合相關師生共同演出製作一齣莎士比亞作品。此一計畫希望通過國際教授的劇場經驗、表演訓練，讓學生的戲劇視野從東方的舞臺擴展到西方劇場，從傳統的程式跨越到現代的形式，讓不同文化彼此接觸、互動與感受。

這是一次非常新奇的國際交流，通過郝爾·布萊寧教授的指導，京劇學系師生體驗了多元文化的特質，提升了學生學習的動力，同時也提供了教師間的學術交流與教學方式的學習與借鑑，使東、西方的表演藝術獲得一次實質的交流與對話。因此，在97年12月6-7日教學成果中特別企劃製作「與莎士比亞相遇動物園」的活動，推出郝爾·布萊寧教授所執導的莎士比亞喜劇《仲夏夜之夢》，以中文演出。首演場並搭配舉辦莎士比亞表演工作坊，由郝爾·布萊寧教授親自指導並主持表演工作坊，以其豐富的莎學知識，與您暢談、傳授莎士比亞表演的小祕密。

《仲夏夜之夢》劇中所有演員皆以男女互為反串方式演出，創造自然喜感，搭配動物園森林綠意的情境，更符合故事意境。本場演出同時由京劇學系講師張旭南協同教學、製作，學院部一、二年級共同演出，劇場藝術學系技二班部分學生協助小道具製作。歡迎對莎學研究、戲劇表演有興趣之師生及創作者蒞臨參加。

